

佛經目錄解題筆記

妙淨

前言

初學目錄學，常聽到「經錄」、「勘同目錄」等詞彙，卻不知內容所述為何？後來才知「經錄」即指佛教經籍的目錄，漢譯經論之目次。「勘同目錄」即對不同之目錄或所收集之書，一一比較其異同之目錄。然歷代目錄多種，為瞭解各經錄之內容，筆者藉由研讀各種解題書的方式，將讀書記整理擇要舉隅於后，藉此備忘時習之。

歷代佛教目錄眾多，本文將常見的佛經目錄，依時代排序列出全名、簡稱、成書時代、編撰者、存佚、卷數及該目錄之特色，整理成表，以便概覽各佛經目錄（詳見附錄一）。

為便於詳細瞭解各目錄之內容，以下選擇《綜理眾經目錄》、《出三藏記集》、《大隋眾經目錄》、《歷代三寶記》、《眾經目錄（七壽錄）》、《大唐內典錄》、《開元釋教錄》之內容，做一介紹。

一、綜理眾經目錄

一卷。東晉道安（314-385）撰。稱《苻秦沙門釋道安綜理眾經目錄》、《安法師所撰錄》、《釋道錄》、《道安錄》、《安公錄》、《安錄》。

收錄後漢至東晉孝武帝寧康二年（374）頃，約二百年間之漢譯佛典及注經之作，為我國第一本佛典目錄書。這是我國最早一部列舉佛經目錄、譯出年代和標屬新譯或舊譯的一部完整經錄。

原書已佚，主要內容透過梁僧祐的《出三藏記集》而得到保存，其卷二至卷五係以本書為藍本再加以增補，故可由此略窺其大要。

全書內容分為七部分，共收佛典六三九部八八六卷：（註1）

1. 經論錄：臚舉每個譯師的譯本，以譯者年代為排列次序。
2. 凡譯經錄：不知譯者姓名，為一般的凡譯經。
3. 涼土凡譯經錄：無譯者姓名，但能知其譯地，為地區性的凡譯經。
4. 關中凡譯經錄：無譯者姓名，但能知其譯地，為地區性的凡譯經。
5. 古異經錄：從大經中摘譯單篇者，後謂此為「別出」。是出經年代較早的凡譯經。
6. 疑經錄：為甄別疑偽之經。
7. 注經及雜記經錄：收集漢地佛教撰述。是安公所注群經及其他關於佛學之著述。

本目錄對後世經錄的撰作發生了深遠的影響。為此，後人公推道安為中國佛教經錄的實際



奠基人。

評價

本經錄目前雖然已佚失了，但由歷代經錄家的探究，皆認為本經錄在內容分類上，優點如下：

(註2)

1. 有譯人的按時代排列，使佛學的派別和演變有線索可尋。
2. 把口譯人和摘譯別出的分開，便於了解考察。
3. 對於疑偽的經嚴加區別，不使真偽混淆。
4. 自撰的著作則附之於末。
5. 對古代的譯經有些遺失譯人的，都「校練古今，精尋心體」，就其譯語和譯風比較研究，查勘為某人所譯，或非某人所譯。並對譯人的譯筆優劣，也有所評定。這些評語適當中肯，為梁·釋慧皎撰《高僧傳》，多加以引用。
6. 門類齊整，考訂謹嚴，凡入錄的經典無論殘缺，均經作者一一過目。把經錄從內容到形式，大大向前推進一步，使經錄得到比較完整的定型，初步具備了經錄的格局。

二、出三藏記集

十五卷。南朝梁代僧祐(445-518)撰，約成於天監九年至十三年(510-514)。凡作《出三藏記集錄》、《梁出三藏集記》、《出三藏集記》、《出三藏記》、《三藏集記》，後世經錄家又簡稱為《僧祐錄》或《祐錄》。收古《大正藏》第五十五冊。是現存最古的三藏目錄、譯經心獻及傳記的撰集，可信度頗高，係繼東晉道安錄之後所撰者，故凡有關後漢、三國、西晉、東晉時代之譯經，皆以本錄為首要之參照經錄，並轉載道

安等錄的重要材料而保存了佛家經錄的原始面目。是梁以前眾多佛經目錄中唯一流傳至今的著作。可謂南北朝諸家最傑出者。

全書共收佛典二一六二部四三二八卷。本目錄內容共分四部：

1. 撰緣記(卷一)：記載結集印度經律論三藏的經過和漢地翻譯佛典的初況。
2. 詮名錄(卷二至卷五)：所謂「名錄」者，即歷代出經名目。是祐錄唯一屬於目錄的部分。以時代撰者分類。從漢至梁六代四百多年間，譯出和撰集的一切典籍，不管有無譯人名氏，一一搜羅歸納為十四錄。因對所依據的道安舊錄有所增訂，一律稱為「新集」。道安之《綜理眾經目錄》乃我國最早之經錄，於今雖已不存，然對本書之成立，提供不少重要資料。
3. 總經序(卷六至卷十二)：本部分集錄漢地僧俗為漢譯佛典作的前序及後記，共一二〇篇。屬於譯經史的第一手史料。可分兩類：
 - (1) 抄錄一些經律論的前序與後記，共一一〇篇，共六卷(卷六至卷十一)。自〈四十二章經序〉起至〈千佛名號序〉止，為有關聖典之傳來、翻譯、研究、流布等史實之基礎資料，以及了解佛教傳入中國初期時教理之途徑。在思想史上具有極大之意義。
 - (2) 此類纂集諸書，宋明帝敕中書侍郎陸澄撰《法論目錄》、竟陵王〈法集錄序〉及僧祐自撰各書目錄序，共十篇為〈雜錄〉(十篇中僧祐自撰者占八篇)，其中，最初之《法論目錄》收集古來之法論集，將總共一〇三卷之論心集，依其內容分類為法性集、覺性集、般若集、法身集、解脫集、教門集、戒藏集、定藏集、慧



藏集、雜行集、業報集、印心集、物理集、錄序集、雜論集、邪論集等十六種目錄，是南北朝初期佛教學重要論題之集錄，故頗受學者之重視。序目以外備載篇目，由篇目即可略知那些著述的內容。這一種體裁，創見於此書，價值極大，無異是一種佛藏提要，而且保存了許多可貴的資料。

4. 述列傳（卷十三到卷十五）：即譯經人之傳記，是為了表揚有功於翻譯事業的人而立的傳記。敘述歷代譯家和義解僧人的生平事略，共三十二位譯經家之傳記，共三卷。前二卷主要著錄外國人如安世高等為一類，共二十二人；後一卷中國僧人法祖等為一類共十人（附見者尚有多人）。這是現存最古的僧傳，其史料多被寶唱《名僧傳》、慧皎《高僧傳》所依用。慧皎以後，各代僧傳的敘述方法，大致因襲本書，而略變其體例。

評價

本書特色：

1. 古目錄前之緣記與目錄後之經序及列傳，其中廣收經序，集成一部，為其他經目所未有，可以考知各譯經之經過及內容，與後來書錄解題、書目提要等用處無異。其後記多記明譯經地點及年月日，尤可寶貴。（註3）
2. 敘述佛典來歷及翻譯方法。古翻譯方面、傳記方面保存很多原始史料。
3. 為後來經錄的編纂開闢了許多門路，如有名的法經《眾經目錄》、智昇所撰《開元釋教錄》，亦皆不出本書的範圍。
4. 新立「異出」一部，一經有數種譯本的，備舉以資比較，古佛家經錄中，此法極為重要，是

本書所創。

5. 新立「抄經」一部，為節抄之本，不與原書同列，而別立此部。
6. 作者對於一切經論都曾作過鑒定，甄別它的異同和真偽，判明譯者和翻譯的地點時間，這些對學術研究的貢獻很大。

本書缺點：經錄家評為「所創體例，多而不密，新而不嚴」、「考證口頭猶未見精到」。此目錄比道安之綜理眾經目錄多收了一百〇〇餘部，三三〇〇餘卷，但所搜羅到的寫本和參考的經錄，側重南方，因地區的限制，不免有遺漏。且僅做橫向分類的佛經目錄，而無縱向記載各代譯經狀況的斷代目錄（略稱「代錄」）。

古體例上不足之處：（註4）

1. 錄目不夠齊整。
2. 《新集經論錄》作為歷代譯經目錄，卻沒有關於每個朝代出經狀況的概括性說明，也沒有譯者生平行歷的簡要介紹。
3. 編錄的經典沒有按大小乘、經律論歸類。

古內容上不足之處：（註5）

1. 收載的譯人譯典多有脫漏。
2. 卷二之《新集異出經錄》古《比丘戒本》、《比丘尼戒本》、《阿毗曇》三經的小注中，沒經仔細料簡（甄別），就把一些名稱相近的、但並非同一個梵本的譯典，當作同本異譯（「異出經」）來看待。
3. 卷一之《前後出經異記》中，誤將舊經中的「恒薩阿竭阿羅訶三耶三佛」與新經中的「阿耨多羅三藐三菩提」相對，以為它們是同一個梵文名詞的前後不同的兩種譯法，其實它們說的並不是一回事。



三、大隋眾經目錄

七卷。隋開皇十四年（594）法經等奉詔撰輯。凡稱《隋眾經目錄》、《法經錄》。收於《大正藏》第五十五冊。收錄後漢至隋代所翻譯之經論等。本錄不分經典之存缺，而將當時已翻譯及記載於各經錄之所有經典，全數目錄化，即所謂標準入藏錄。所載有關北朝之譯經資料，為《出三藏記集》所欠缺者。

全書分為總別二錄，共收佛典二二五七部，五三〇卷：（註6）

1. 別錄：共六卷（卷一至卷六），凡九錄四十二分。（「分」相當於部分、項）。

初六錄三十六分：編錄大小乘經律論。內容為大乘修多羅藏錄、小乘修多羅藏錄、大乘毘尼藏錄、小乘毘尼藏錄、大乘阿毘曇藏錄、小乘阿毘曇藏錄。以上六錄均各包括眾經一譯、異譯、凡譯、別引、疑惑、偽妄六分。

後三錄六分：編錄佛滅度後西域和漢地的抄集、傳記、著述。其內容是佛滅度後抄集錄、佛滅度後傳記錄、佛滅度後著述錄。以上三錄各有西域諸賢著述、每錄二分，依西域聖賢和此方（指漢地）諸德區分。

2. 總錄：共一卷（卷七）。是上皇帝表（無標題）與《法經錄》總目。

評價

本書之記載頗為正確，尤以疑惑及偽妄之鑑別，特為現代學者所重視。它的分法已擷取前代經錄分類之長而加以整齊系統，這是一大進步。

主要特點是分類細緻，錄配得當，對疑偽甄別極細。（註7）

1. 根據佛典的性質（大乘和小乘、經律論和撰集）與譯本的情況（一譯、異譯、凡譯、別引、疑惑、偽妄）層層分類，將一部佛典投入不同的檔次，條理明晰，一目了然，較《祐錄》的分類有長足的進步。
2. 古每一類譯本列舉完畢之後，有分類理由的解說。
3. 搜羅疑偽經最多，且科條最細，按大小乘經律論區分為十二類，是它的一大發明。

古體例上的不足之處有：著錄譯經只記時代，不詳年月，不別有佚，排序不依時代，不註引用的出處。（註8）

1. 缺少按照歷史順序敘的歷史譯經目錄（即「代錄」），使人無從知道各代的譯經概況，以及個別譯經者的譯典總目、翻譯事蹟。
2. 作者自記說，此書是依據「諸家目錄」整理編次而成的，但古行文時卻又省略載錄某部佛經的經錄名稱，而且往往將以往經錄提供的具體的出經年月，改換成沒有年號下序數的籠統時間概念，影響了經目的準確性。
3. 佛經中的「異譯」，說到底是某一部胡文或梵文佛經古漢譯過程中的不同版次問題，一般都是按譯本的先後依次編列的。但《法經錄》中則有不遵循此一次第的。

四、歷代三寶紀

十五卷。隋開皇十七年（597）費長房撰。凡作《開皇三寶錄》、《三寶錄》，簡稱《三寶紀》、《長房錄》、《房錄》。收於《大正藏》第四十九冊。本書為佛教傳入我國後至隋代之弘法記錄，亦為譯經與著作之目錄，另附有佛家傳記。入藏錄收一〇七六部，三二九二卷。



本書的編寫緣起，作者認為過去的佛經目錄有的散佚，有的記錄不完備，作者處在南北統一的隋代，又參加國立譯場，接觸到更多的經籍。於是古這種條件下，總結前人的成果，把目錄編纂得更全面和系統化。

本書共分四部分：（註9）

1. 帝目（卷一至卷三）：以周莊王十年（687B.C.）為釋迦降生之年開始，到隋開皇十七年止，上列各朝帝王、年號和日支，下記佛教的興替、佛典的傳譯，旁及當時史事，是佛教年表的雛型。
2. 代錄（卷四至卷十二）：就是以日朝為線索，把每個不同歷史時期的佛教譯著，作了統一的闡述。通過它，可以看出佛典的譯傳在每個朝代的情況。所載從後漢到隋共十六代，每代前有敘錄一篇，說明當時的政治情況及與佛教的關係。裏面則以譯述的人為主，考訂他們譯經的卷數、部類、經名異稱、第幾次翻譯、譯經年代和地點、參與工作的人員、曾經著錄的經錄，以及譯人的傳記等。
3. 大小乘錄入藏目錄（卷十三、卷十四）。下分大乘錄入藏目，小乘錄入藏目二項，每一項又依經、律、論分有譯或入譯。共收佛典一〇七六部，三三二五卷。
4. 總目（卷十五）：有〈上開皇三寶錄表〉、〈開皇三寶錄總目序〉、全書總目和歷代經錄目錄。

評價

本書著錄的翻譯家和經典，較之過去各家目錄，顯著地增加很多。比《出三藏記集》所載自後漢至梁的翻譯人數增多一倍半以上。作者對於佛教史籍有相當研究，古本書編纂過程中，曾經參考群書，綜合各家目錄，採取比較慎重的態度。

對於過去目錄中的錯誤，作者也多所訂正。這說明作者編寫時的求是態度，可惜這種精神沒有貫徹在全部書中，有些地方還存在部分的缺點。

本書的特色在於：

1. 紀目：有按歷史順序記敘的歷代譯經目錄（代錄）。《歷代三寶紀》紀目之意義，實較《通鑑》紀目之意義更為重大。於紀目中特崇南北朝之齊、梁，而貶黜北魏，其編目之先後為：晉、宋、齊、梁、周、隋。此種體例異於《資治通鑑》以前之史家，而反映出隋人之一般心理，故於歷史學上有待補足之資料極多。
2. 首創入藏錄。
3. 記錄了隋代以前佚失的和現存的佛經目錄。
4. 本書在每經之下引用，都註明出處，使這些佚失的目錄還保存一些面目，對於研究古代佛典目錄和譯經史很有作用。
5. 本書除著錄譯經外，還記載當時的佛教著述，這裏面即含有注疏、論著、傳記、目錄、類書等，很多是現已不傳的書，如：隋·靈裕的《塔寺記》、《僧尼制》，使後人能知道這些著作的大概。從所記的著述中，還可以看出各時期佛教發展的趨向。
6. 本書則把目錄和傳記合併敘列，對於了解一個翻譯家的具體情況實有很大的便利。這當然是由於代錄是以譯人為主的體裁，可以賦予這種形式，以便於知人論世；但作者是在過去過目經錄目錄的基礎上，加以綜合提高，並吸取儒家目錄如日儉《七志》、阮孝緒《七錄》的優點，而加以組織和發展的。

本書缺點：因取材廣泛，錯誤之處亦有。（註10）

1. 由於本書是綜合前代的經錄而成，雖然所費的



功力很多，但是因為時地的限制，不可能完全看到所著錄的書，有許多經典是作者沒有親見，以致稊稂同收，有以訛傳訛的地方，也有由本書作者的疏忽而造成的錯誤。且分類簡單，與代錄也不盡一致。因此這一部分最為後人所詬病。

2. 取材不夠謹嚴，所收多有混雜，尚待加以揀別。
3. 古帝年中，紀年也有錯誤的地方。紀年或提前或推後，有的以少作多，有的以多作少，都有不同的錯誤。
4. 古各代譯經中，把譯人的名字張冠李戴，或是有譯人名誤作不譯人名，不譯人名的誤作有譯人名，或是不譯經誤加時代，或是一經重見復出，或是異經誤作同本，這些錯誤《開元釋教錄》中都分別指出。
5. 本書資料有部分誤引，且於編選入藏錄、大小乘經錄等之準則亦間有偏誤。

五、眾經目錄（仁壽錄）

五卷。仁壽二年（602）彥琮等奉詔撰輯。凡稱《隋眾經目錄》、《隋仁壽年內典錄》、《仁壽錄》、《彥琮錄》。收於《大正藏》第五十五冊。

本書分類乃以《法經錄》為基礎加以補充而成，但分類簡明不如《法經錄》的細緻。收錄後漢至隋代之翻譯經典，並列註卷數及譯者名，註載頗為詳實，並附載缺本目錄，為現藏入藏錄中之較優者。收二〇九部，五〇五八卷。全書實分六錄：（註 11）

1. 單本：「原來一本，更無別翻」。分為大乘經單本、大乘律單本、大乘論單本、小乘經單本、小乘律單本、小乘論單本六科。

2. 重翻：「本是一經，或有二重乃至六重翻者」。細分大乘經重翻、大乘律重翻、大乘論重翻、小乘經重翻四科。
3. 賢聖集傳：「賢聖所撰，翻譯有原」。收西域僧人編集的佛經和撰作的傳記。
4. 別出：「於大部中抄出別行」。收從卷品較多的大部漢譯佛經中抄略單行的經本。細別為大乘別出、大乘別出抄、小乘別出、小乘別出抄、別集抄五科。
5. 疑偽：「名雖似正，義涉人造」。收有疑問的和正經確定是託名偽造的經本。
6. 闕本：「舊錄有目，而無經本」。收祇知書名而未見其本的經本。

評價

本書缺點：（註 12）

1. 刪除《祐錄》、《法經錄》、《房錄》記載的大量漢地佛撰述。
2. 古記載譯本時也有訛誤。

六、大唐內典錄

十卷。唐麟德元年（664）道宣撰。凡作《內典錄》。收於《大正藏》第五十五冊。本書為唐代律僧道宣所撰之佛教目錄學書。撰此書之目的，乃志在改革前代書之弊病。智昇稱讚此為「類例明審，實有可觀」（均見《開元錄》卷十）。不以為一部較好的目錄。

全書收錄東漢至唐初譯者二二〇人，經典二四八七部八四七六卷。麟德元年（664）成書。係參考《歷代三寶紀》、《法經錄》、《仁壽錄》等撰成，擷長補短，檢討一切經之內容與目錄而



成，使經錄的記錄上和形式上更加全面。內容為後漢至初唐之譯經經目。共分十錄。

1. 歷代眾經傳譯所從錄（卷一至卷五），按代紀人，即是代錄。記錄東漢至唐各代的譯經和撰述。每代均有敘論，次列佛書目錄。每一譯本或著作列出之後，輒敘作者之生平大略。此一部分與《三藏記集》及《歷代三寶紀》之目錄部分略同，為本書之核心內容。其中隋唐部分，史料價值最高。最明顯反映《內典錄》與《房錄》內容的繼承關係。
2. 歷代翻本單重入代存亡錄（卷六、卷七），內分大小乘及四梵聖賢集傳，大小乘下又分經、律、論，即單譯和重譯互勘的目錄。分別記載大小乘三藏單本及重翻的譯人、時、地和用紙數。係自後漢至唐高宗時翻譯佛書之簡明目錄。此部分之重點，在顯示同一佛書翻譯之次數（有僅一譯本者，有數種不同異譯者，有數種譯本皆僅譯原本之一部分者）。此部分除書名、卷數及譯者之外，最重要者，即在註明那些書為同本異譯。後人可藉此查知某一佛書同本異譯之次數。
3. 歷代眾經總攝入藏錄，又稱歷代眾經見入藏錄（卷八），分類與上同，即入藏的目錄。係唐代尚存之翻譯佛書之入藏者，乃根據四明寺現藏入藏目錄所著錄，為本書最具特色之部分。計收八〇〇部，三三六一卷。此部分卷首有當代所存大小乘佛書及傳記之統計數字。其餘皆為書名、卷數而已。可由此而查知唐初之入藏佛書。本錄之入藏錄為唐代之現藏入藏錄，承仁壽錄之形式，係根據長安四明寺之入藏經而作成。又本錄之「代錄」與「分類整理目錄」

兩種性質之間，缺乏統籌連貫之處理，故尚非統一之總合目錄。

4. 歷代眾經舉要轉讀錄（卷九），是為了便於誦讀的舉要目錄。載錄古諸種重翻經中選出的善本目錄。此部分係為欲轉讀佛經之信徒所設。其用意在選擇當時同本異譯佛書中之主要譯本，以供信徒轉讀。指導學人「同本異譯」中選取善本，從「別品異譯」追溯到本村（「大部」），對異譯經進行選擇性的閱讀。後代人除可作誦讀佛經之參考外，亦可藉此查知各「同本異譯佛書」之大略。此錄在佛家經錄中別具一格，對後代經錄有較大的影響。
5. 歷代眾經刊本闕本錄（卷十），即闕本目錄。
6. 歷代道俗述作注解錄（卷十），即中國僧俗所撰有關佛教的注釋和著述目錄。係蒐羅初唐（高宗）以前中國人之佛教著述目錄（含書名、作者、卷數）。為其他經錄所無。
7. 歷代諸經支流陳化錄（卷十），即載錄大小乘別部目錄。
8. 歷代所出疑偽經論錄（卷十），即載錄疑經和偽經目錄。乃蒐集初唐以前之疑偽佛書。則根據出《三藏記集》、《歷代三寶紀》、《法經錄》之記載，另加上若引道宣所查定之經典，共舉出疑偽經一六二部。
9. 歷代眾經目錄終始序，又稱歷代所出眾經錄（卷十），即唐以前經錄的目錄。含初唐以前中國佛書目錄之書名、卷數、作者。
10. 歷代眾經感應興敬錄（卷十），所記都是一些關於經的感應事蹟，或引自古籍，或出自當代，內含歷代誦經之感應故事。但與經錄則並無關係，反成疣贅。



評價

本書不足之處：（註 13）

1. 歷代眾經總攝入藏錄沒有大乘律。
2. 常將一經的不同名稱當作不同的經本來記載。
3. 經名也有重上疊出。

七、開元釋教錄

二十卷。唐開元十八年（730）智昇撰編。略稱《開元錄》、《開元目錄》、《智昇錄》。收古《大正藏》第五十五冊。是歷代佛經目錄中最好的一部著作。他的《開元釋教錄略出》是《開元錄》的入藏錄。本錄總合統一古來所有之目錄，代錄與分類整理目錄之間有嚴密之連貫性，其分類整理目錄即含標準入藏錄與現藏入藏錄。大體而言，本錄目錄完備，記載正確，分類合宜，為歷來大部分藏經所沿用，並首將中國之撰述正式入藏。後世藏經組織大體依據本經錄，凡大分為經、律、論藏等部，更一一區別大小乘，大乘經中又以依五大部順序排列為常例。此錄體例完善，條理清晰，而且分類細緻，考證精詳，勘正前人的誤處很多，後來經錄很少超出它的範圍，為經錄中集大成的著作。

全書分成前後兩部分：

1. 總括群經錄（卷一至卷十）：相當於代錄。此代錄部分係繼承《歷代三寶紀》、《大唐內典錄》而來。以譯人為主，分十九個朝代出譯的經籍記錄。依序列舉自東漢明帝永平十年（67）至唐代開元十八年，凡六六四年間，一七六名譯經僧所譯大小乘經律論。每錄都列朝代、都城、帝系、年號、譯家（兼及作家）人數，所譯（兼及所撰集）的典籍部數卷數，並註明存缺。然後再按譯人（及撰人）詳細記載所譯（和所撰集）的典籍、名題、卷數、譯時、譯地、筆受潤文者、單重譯等，及各人小傳。選列有入譯的經，附古每一朝代錄之末。總錄末卷即第十卷，載歷代佛經目錄，分二類：一為古目錄，從《古經錄》至《眾經都錄》共二十五家，依《長房》、《內典》兩錄僅列各古錄名目。二為新目錄，從《眾經別錄》至《大唐內典錄》共十六家，詳述內容，重要的還略加批評，指出它的缺點。
2. 別分乘藏錄（卷十一至卷二十）：係仿《法經錄》之分類整理目錄，相當於標準入藏目錄與現藏入藏目錄。別分乘藏錄係以經為主，又分七類記載，即：（註 14）
 - (1) 有譯有本錄（附入譯有本，卷十一至卷十三）：共三卷。是智昇蒐集到的經本，並考訂無誤的著作。共計一一二四部、五〇四八卷。
 - (2) 有譯無本錄（附入譯缺本，卷十四、卷十五）：共二卷。是歷代目錄雖有記載，但智昇沒有蒐集到的經典。合計一一四八部、一九八〇卷。
 - (3) 支派別行錄（卷十六）：一卷。收載從大經裡抄出，單本別傳的經典。合計六八二部、八一二卷。
 - (4) 刪略繁重錄（卷十七上）：收載「同本異名，或廣中略出」，不必再流通，應刪去的經典。共一四七部、四〇八卷。分為四類：新括出別出經、新括出名異同經、新括出重上錄經、新括出合入大部經。
 - (5) 補闕拾遺錄（卷十七下）：收錄智昇此次編纂經錄時新增補的經典。共三〇六部、一一一〇卷。包括《大周錄》入藏錄中遺載的「舊譯」



及以後的「新譯」、小乘律戒羯磨、此方所撰集傳。

- (6) 疑惑再詳錄(卷十八上)：收載有真偽尚未判定，有待考證的經典。共十四部、十九卷。有《大周錄》、《房錄》、《內典錄》誤定為正經的疑經，以及以往經錄未曾著錄、智昇考析新編入的疑經。
- (7) 偽妄亂真錄(卷十八下)：收載中國人自撰偽造的佛典。共三九二部、一〇五五卷，分為十三類：《開元釋教錄》新編的偽經、苻秦《道安錄》中的偽經、梁《僧祐錄》中的偽經、蕭齊釋道備偽撰經、蕭齊僧法尼誦出經、元魏孫敬德的《夢授經》、梁沙門妙光的偽造經、隋《開皇眾經錄》中的偽經、隋《仁壽眾經錄》中的偽經、《大唐內典錄》中的偽經、《大周刊定錄》中的偽經、隋沙門信行的《三階集錄》、各種名濫真經或雜糅異義的偽抄經。
3. 入藏錄(卷十九至卷二十)：收錄經甄別以後，確認真實無偽，可以作為誦持、抄寫、收藏的正本佛典，作為全書的附錄。分大、小乘入藏錄，總計一〇七六部，五〇四八卷。

此外，相傳智昇又有《開元釋教錄略出》四卷，內容大體即《開元錄》第十九、二十卷見定流行入藏目，但標明部類，且新增「守」次第，是藏經排架的目錄。

評價

本書由於考證詳悉，類例明審，受到後來經錄家的重視，其主要特點如下：

1. 本錄大體依照道宣的《大唐內典錄》，而對於譯撰各書的分類則更加精密，並有針對舊錄的糾正考訂與整理。

2. 歷代錄與刊定入藏各錄、現定入藏錄之間，保持密切的聯繫。
 3. 總錄卷四，於北涼之前，特補前涼一代，不但為前此諸錄所未載，而前涼張氏奉晉代正朔，這一史料也賴以保存。
 4. 總括群經錄之末，列舉四十餘家目錄，並擇要地加以分析批評，為中國目錄學上的重要史料。
 5. 各書子註詳細，間有長達數百字的，儼然成為一種提要形式的述作。
 6. 古總括群經錄中，對每個譯人的譯籍均有一番仔細的考訂。
 7. 古敘列古今諸家目錄及刪略繁重錄中，對以往各家經的疏誤，一一加以指陳評覽，清理匡正。
 8. 古疑惑再詳錄和偽妄亂真錄中，對所集的疑偽經，加以甄別品析，提出了其書之所以為偽的論據。
 9. 古有譯有本錄中，對流傳的經本彙集校理，科條明倫，立意出新。首先，對《房錄》、《內典錄》更為簡明明白地概括了大乘經典和小乘經典的基本特徵。其次，對三藏下的科目，進行獨到恰當的分類。
 10. 古總括群經錄中，根據《出韻賴經後記》和《首楞嚴經後記》，勘得優婆塞支施崑譯的四部六卷，新增了前涼錄。又補收了《內典錄》遺漏未載的一些譯人，古補闕拾遺錄中，還搜集了以往經錄未載的「舊譯」、「新譯」、撰述等。
- 從這些優點看來，本書古現存各種經錄中，可算最精之作。

本書缺點：(註 15)

1. 凡不屬於護法弘教、經錄等性質的漢地佛教撰述，古「總括群經錄」中人多不錄。影響後來



藏經編撰只重譯典、不重著述的情況。

2. 對經本的考訂仍未徹底。
3. 「有譯有本錄」中，應只收錄有譯者、譯本可考的經典，但卻也有收「只譯」的經典，與「入藏錄」沒有兩樣。
4. 「補闕拾遺錄」中的「小乘戒羯磨」六部，收的是唐懷素《四分比丘戒本》、《四分比丘尼戒本》、《四分僧羯磨》、《四分尼羯磨》、唐道宣的《四分律刪補隨機羯磨》、唐愛同的《五分羯磨》，它們都是唐代僧人的撰作，照理應編入「此方所撰集傳」中，與《釋迦譜》等合古一起，而智昇另立一項，有以統屬；且既屬於補闕編入，卻又將它們排除在「入藏錄」之外，於理不道。
5. 代錄的前序太簡單，只說幾帝幾年，傳譯經素幾人，所出經並只譯多少，不說該朝的大致情形和佛教人事，不易使人瞭解各代佛教的概貌。

【附註】

- 註 1：陳士強，《佛典精解》，（中國上海：上海古籍，1992年），頁5-6。
- 註 2：中華佛教百科全書編輯委員會編輯，《中華佛教百科全書·八》，（台南縣：中華佛教百科全書基金會，1994年），頁4781a。
- 註 3：河惠門，《歷代佛經目錄初探》，（碩士論文，台北市：國立臺灣大學圖書館學研究所，民77年），頁74。
- 註 4：同註1，頁27。
- 註 5：同註1，頁27-28。
- 註 6：同註1，頁30。
- 註 7：同註1，頁30-32。
- 註 8：同註1，頁35。
- 註 9：「歷代三寶紀」條，《中華佛教百科全書·九》，（台南縣：中華佛教百科全書基金會，1994年），頁5466b-5467a。

註 10：同註1，頁5468b-5469b。

註 11：同註1，頁45。

註 12：同註1，頁46。

註 13：同註1，頁54。

註 14：同註1，頁75-78。

註 15：同註1，頁84-85。

【參考書目】

1. 中華佛教百科全書編輯委員會編輯，《中華佛教百科全書》，台南縣：中華佛教百科全書基金會，1994年。
2. 方廣錫，《佛教大藏經史（八～十世紀）》，中國北京：中國社會科學，1991年。
3. 方廣錫著，《敦煌學佛教學論叢（上）》，香港九龍：中國佛教文化，1998年，頁263-313。
4. 河惠門，《歷代佛經目錄初探》，碩士論文，台北市：國立臺灣大學圖書館學研究所，民77年。
5. 韋志林編著，《佛學文物館·10：典籍篇》，台北縣板橋市：長圓圖書，民83-84年，頁237-254。
6. 曹仕邦著，《中國佛教史學史：東晉至五代》，台北市：法鼓文化，1999年，頁23-355。
7. 梁啟超，〈佛家經錄在中國目錄學之位置〉，《現代佛教學術叢刊（40）：佛教目錄學述要》，台北市：大乘文化，民65-68年，頁21-52。
8. 陳士強，《佛典精解》，中國上海：上海古籍，1992年，頁1-177。
9. 陳莉玲，《中國佛教經錄譯典之分類研究》，碩士論文，台北縣淡水鎮：淡江大學中國文學研究所，民82年。
10. 賴永海主編；陳士強著，《中國佛教百科全書·壹：經典卷》，中國上海：上海古籍，2000-2001年，頁453-464。
11. 釋慈怡主編，《佛光大辭典》，高雄市：佛光，1988年。



【附錄一】歷代常見的佛經目錄

全名	簡稱	時代	作者	存/佚	卷數	特色
綜理眾經目錄	功錄 道功錄 功公錄	東晉	釋道功	佚	1	1. 我國第一部綜合性佛典目錄。 2. 凡入錄的經典無論殘缺，作者皆一一過目。
眾經別錄	別錄	南朝宋	佚名	佚	2	全書雖佚但敦煌遺書記載保留部分殘卷。
出三藏記集	僧祐錄 祐錄	南朝梁	僧祐	存	15	1. 現存最早的佛教目錄。 2. 除記載各代譯典選收經序及僧傳。
梁世眾經目錄	寶唱錄	南朝梁	寶唱	佚	4	立「禪經」類目是前人所未有的。
魏眾經目錄	李廓錄 廓錄	北魏	李廓	佚	1	1. 大小乘分類，乃自宗創之而廓效之。 2. 經律與論分類，為廓首創。 3. 未譯經論別存其目。
齊眾經目錄	法上錄	北齊	法上	佚	1	分類法特異於廓錄。
隋眾經目錄	法經錄	隋	法經等二十人奉敕撰	存	7	本書之記載頗為正確，尤以疑惑及偽劣之鑑別，為現代學者所重視。
歷代三寶紀	房錄 三寶紀 長房錄	隋	費長房	存	15	1. 首創入藏錄。 2. 詳載北朝諸經，為研究隋代佛教之重要資料。 3. 本目錄是佛教傳入我國後至隋代之弘法記錄。 4. 除經目外還載有佛教人事列表。
眾經目錄	仁壽錄 彥琮錄 仁壽內典錄	隋	彥琮	存	5	1. 為現藏入藏錄中之較優者。 2. 此錄今古藏中無一分無著者名氏前人指為彥琮作不知信否姑沿之。
大唐內典錄	內典錄	唐	道宣	存	10	本錄之入藏錄為首見有佛經收藏方式的記錄。
大唐東京大敬愛寺一切經論目	唐眾經目錄 靜琰錄	唐	靜琰	存	5	1. 此為東京大敬愛寺藏經目。 2. 唐代之現藏入藏錄。
古今譯經圖記	譯經圖記 圖記 靖邁錄	唐高宗	靖邁	存	4	1. 從為歷代譯經家畫像配寫的題記演化而來，古佛經目錄中別具一格。 2. 依《房錄》編撰的。
大周刊訂眾經目錄	大周錄 武周錄	周	明佺等	存	15	1. 為東漢至武周有關翻譯經論之目錄。 2. 由佛授記明佺等 70 名高僧奉敕撰集而成，有善提流忍、義淨等諸師參與。



全 名	簡 稱	時 代	作 者	存/佚	卷 數	特 色
續大唐內典錄		唐	智昇	存	1	本錄僅記載後漢之譯經部分，現存此錄已不是智昇的原本。
續古今譯經圖記	續譯經圖記 續圖記	唐	智昇	存	1	智昇親自撰述，其中所述譯人的身世行歷、翻譯經過、譯典較為確實為研究譯經史的重要參考資料。
開元釋教錄	開元錄 開元目錄 智昇錄	唐	智昇	存	20	1. 本目錄類例完備，記載正確，分類合宜為歷來藏經所沿用。 2. 首開將中國之撰述正式入藏。 3. 是歷代佛經目錄中編的最好的的一部著作。
開元釋教錄略記		唐	智昇	存	4	1. 是《開元錄》的入藏錄。 2. 內容較《開元錄》新增千字之次第，是藏經排架的目錄。
大唐開元釋教廣品歷章	釋教廣品歷章 廣品歷章	唐	玄逸	存	30	根據《開元錄》的入藏編排，主要按敘列該入藏錄收錄的各部子目卷次的著作。
大唐貞元續開元釋教錄	續開元釋教錄 續開元錄	唐	圓照	存	3	按敘列經典的名稱、卷數、譯撰者外輯錄許多與譯典、經律疏有關的表制和疏序原由及撰者背景和緣由。
貞元釋教錄(貞元新定釋教目錄)	貞元錄	唐	圓照	存	30	大部分內容抄自《開元錄》及《續開元錄》卷上下關於新譯經論及念誦法的載錄。
大唐保大元歲續貞元釋教錄(續貞元釋教錄)	續貞元錄	南唐	恆安	存	1	1. 乃《貞元錄》的入藏錄。 2. 使人瞭解《貞元錄》的入藏錄及《開元錄》的入藏錄以外新收的經典。
大中祥符法寶錄	祥符錄 法寶錄	北宋	趙安仁等奉敕編修	存	22	1. 是佛敕經錄中的斷代錄。 2. 是集目錄與解題為一書的著作。
天聖釋教總錄	天聖錄	北宋	惟淨等人編	存	3	統收北宋以前舊編的入藏經和北宋以來新編的入藏經的總錄。
景祐新修法寶錄	景祐錄 景祐法寶錄	北宋	呂夷簡等奉敕撰	存	21	1. 是《祥符錄》的續作。 2. 所載之佛敕人事詳盡，對研究北宋佛教史提供寶貴資料。
至元法寶勘同總錄	勘目 至元錄	元	慶吉祥	存	10	1. 是漢之佛典和藏之佛典的對勘目錄，此特點為歷來各種經錄中所無者。 2. 保存大量經論的梵名譯音，對音韻學研究有參考價值。

